

ICTR 95-1B
28-5-2012
(1968-1967)

0127
MH 1968
M

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda



OR: ENG

TRIAL CHAMBER III

Before: Judge Vagn Joensen
Sitting Pursuant to Rule 75 (A)

Registrar: Adama Dieng

Date: 28 May 2012

THE PROSECUTOR v.
Elizaphan and Gérard NTAKIRUTIMANA
Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17

Mikaeli MUHIMANA
Case No. ICTR-95-1B

UNICTR
OFFICIAL RECORDS/PROCESSES
2012 MAY 28 P 2:40
Mikaeli Muhimana

DECISION ON JACQUES MUNGWARERE'S EXTREMELY URGENT MOTION FOR
ACCESS TO MATERIAL

Office of the Prosecutor:

Hassan Bubacar Jallow
James J. Arguin
George W. Mugwanya
William M. Mubiru
Lansana Dumbuya

**Counsel for Jacques Mungwarere, accused
before the jurisdictions of Canada:**

Philippe Laroche
Christian Deslauriers
Marc Nerenberg

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda
CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL SEEN BY ME
COPIE CERTIFIÉE CONFORME À L'ORIGINAL PAR NOUS
NAME/NOM: CONSTANT K. HOMETOWU
SIGNATURE: [Signature] DATE: 28-05-2012

Received by the Registry
Mechanism for International Criminal Tribunals
23/07/2012 11:09
[Signature]

M


1967

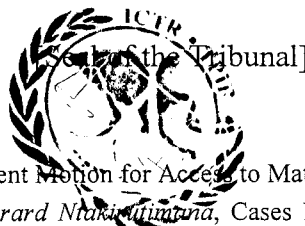
1. Jacques Mungwarere, who is prosecuted in Canada for crimes against humanity and genocide for events allegedly committed in Rwanda during the 1994 Genocide, filed a motion before this Tribunal requesting an order for the Prosecution to disclose written statements of a witness.¹
2. I am currently seized of disclosures requests from Jacques Mungwarere in the *Ntakirutimana* et al. and *Muhimana* cases and therefore have jurisdiction over the Motion pursuant to Rule 75 of the Rules of Procedure and Evidence.²
3. Jacques Mungwarere submits that it transpires from the correspondences between the Office of the Prosecution of this Tribunal (OTP) and the judicial authorities of Canada that the Prosecution would have withheld a written statement of Witness TIP 105 to the OTP from Mungwarere. TIP 105 is a witness in the case of Mungwarere in Canada.³
4. From the Prosecution's Response,⁴ it appears that the OTP is not in the custody of any written statement from TIP 105. Therefore it cannot disclose such to Mungwarere.

FOR THESE REASONS, I

DISMISS Jacques Mungwarere's Motion.

Arusha, 28 May 2012, done in English.


Judge Wagn Joensen
Judge



¹ Jacques Mungwarere's Extremely Urgent Motion for Access to Material, filed on 23 May 2012 ("Motion").

² *The Prosecutor v. Elizaphan and Gérard Ntakirutimana*, Cases No. ICTR-96-10 and ICTR-96-17, *Alfred Musema*, Case No. ICTR-96-13, *Clément Kayishema et al.*, Case No. ICTR-95-1, *Yussuf Munyakazi*, Case No. ICTR-97-36A, *Ignace Bagilishema*, Case No. ICTR-95-1A, *Édouard Karemera et al.*, Case No. ICTR-98-44, *Mika Muhimana*, Case No. ICTR-95-1B, Siméon Nchamihigo, Case No. ICTR-01-63, Aloys Ndimbati, Case No. ICTR-95-1, Emmanuel Ndindabahizi, Case No. ICTR-01-71, Charles Sikubwabo, Case No. ICTR-95-1D, Pauline Nyiramasuhuko et al. ("*Butare*"), Case No. ICTR-98-42, Eliézer Niyitigeka, Case No. ICTR-96-14, Casimir Bizimungu et al., Case No. ICTR-99-50, Augustin Ndindiliyimana et al., Case No. ICTR-00-56, Designation of a Judge to Consider Jacques Mungwarere's Motions for Access to Material and Notice Under Rule 67 (D), 14 March 2012. This Order replaces the Designation of a Trial Chamber to Consider Mungwarere's Motion for Access to Material of 15 September 2011 for the First Motion.

³ Motion.

⁴ Prosecutor's Response to Jacques Mungwarere's Extremely Urgent Motion for Access to Material, filed on 28 May 2012.



**TRANSMISSION SHEET / FICHE DE TRANSMISSION
FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE ARUSHA BRANCH OF
THE MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/
POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS A LA DIVISION D'ARUSHA DU
MECHANISME POUR LES TRIBUNAUX PENNAUX INTERNATIONAUX**

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GENERALES

To/ A:	MICT Registry/ Greffe du MPTI			
From/ De:	<input type="checkbox"/> Chambers/ Chambre	<input type="checkbox"/> Defence/ Défense	<input type="checkbox"/> Prosecution/ Bureau du Procureur	<input checked="" type="checkbox"/> Other/ Autre : ICTR Registry M Hunt
Case Name/ Affaire:	Muhimana		Case Number/ Affaire No:	MICT-12-12
Date Created/ Daté du:	28/05/2012		Date transmitted/ Transmis le:	23/07/2012
No. of Pages/ No de pages:	2	Original Language / Langue de l'original:	<input checked="" type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français <input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Title of Document/ Titre du document:	DECISION IN RELATION TO JACQUES MUNGWARERE'S FIRST AND SECOND URGENT MOTION FOR ACCESS TO MATERIAL AND NOTICE UNDER RULE 67(D)			
Classification Level/ Catégories de classement:	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ Non classé	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ Strictement confidentiel		
	<input type="checkbox"/> Confidential/ Confidentiel	<input type="checkbox"/> Ex Parte (specify/ préciser):		
	<input type="checkbox"/> Ex Parte	<input type="checkbox"/> Ex Parte	<input type="checkbox"/> Other Ex Parte/ Ex Parte Autre (specify/ préciser):	
	Defence excluded/ Défense exclu	Prosecution excluded/ Bureau du Procureur exclu		
Document type/ Type de document:	<input type="checkbox"/> Indictment/ Acte d'accusation	<input type="checkbox"/> Order/ Ordre	<input type="checkbox"/> Appeal Book/ Livre d'appel	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ Acte d'appel
	<input type="checkbox"/> Warrant/ Mandat	<input type="checkbox"/> Affidavit/ Déclaration sous serment	<input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ Ecritures déposés par des tiers	
	<input type="checkbox"/> Motion/ Requête	<input type="checkbox"/> Correspondence	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ Ecritures déposés par des parties	
	<input checked="" type="checkbox"/> Decision/ Décision	<input type="checkbox"/> Judgement/ Jugement	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ Livre de sources juridiques	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ETAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input checked="" type="checkbox"/> Translation not required/ La traduction n'est pas requise			
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ La Partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction (Word version of the document is attached/ La version en Word se trouve en annexe)			
<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ La Partie déposante soumet ci-joint l'original et la version traduite pour dépôt, comme suit :			
Original/ Original en	<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
Translation/ Traduction en	<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ La Partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(e) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s):			
<input type="checkbox"/> English/ Anglais	<input type="checkbox"/> French/ Français	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	

Send completed transmission sheet to: JudicialFilingsArusha@un.org
Veuillez soumettre cette fiche pour le dépôt des documents à: JudicialFilingsArusha@un.org